

capital, sera limité à 10 000 RM pour le contribuable lui-même. Les autres exonérations prévues par l'art. 5 de la "Vermögenssteuergesetz" sont supprimées.

### Article III

Les taux suivants, pour l'impôt annuel sur le capital, sont établis à la place du taux unique prévu à l'art. 8 de la "Vermögenssteuergesetz":

- a) pour les personnes morales assujetties à l'impôt sur le capital (voir l'art. 1, alinéa 1, 2°, et l'art. 2, alinéa 1, 2° de la "Vermögenssteuergesetz"):
  - I. 2 % sur un capital global imposable de 500 000 RM ou moindre;
  - II. 2V2 W pour un capital global imposable supérieur à 500 000 RM.
- b) pour les personnes physiques:
  - t. 1 % pour un capital global imposable de 50 000 RM ou moindre. S'il s'agit de biens affectés à des exploitations agricoles ou forestières de la même valeur, le taux est de IV2 %;
  - II. IV2 % pour un capital global imposable supérieur à 50 000 RM, mais ne dépassant pas 500 000 RM;
  - III. 2V2 % pour un capital global imposable supérieur à 500 000 RM.

### Article IV

1. L'impôt sur le capital viendra en déduction ("Abzugsfähige Ausgabe") dans le calcul du \* revenu net soumis à l'impôt sur le revenu des sociétés. Les articles 11 et 12 de la "Körperschaftsteuergesetz" sont modifiés en conséquence. « \*
2. Dans le calcul du revenu imposable au titre de l'impôt sur le revenu, les sommes versées au titre de l'impôt sur le capital viendront en déduction comme frais particuliers ("Sonderausgaben") aux termes de l'art. 10 de l'"Einkommensteuergesetz".
3. L'impôt sur le capital viendra en déduction dans le calcul du revenu net imposable au titre de l'impôt sur les excédents de bénéfices.

### Article V

L'impôt sur le capital est perçu:

- a) que le redevable dispose ou non d'un revenu net, et
- b) quel que soit le montant de tous les autres impôts.

### Article VI

Les modifications apportées à l'art. 22 de la "Reichsbewertungsgesetz" (qui traite des nouvelles évaluations en ce qui concerne l'"Einheitswert", lorsque la valeur du bien a changé) par l'art. II de la "Steuervereinfachungs-Verordnung" du 14 septembre 1944, sont abrogées. L'art. 22 de la "Reichsbewertungsgesetz" est rétabli dans la forme où il existait au 14 septembre 1944.

### Article VII

De nouvelles opérations d'assiette générales ("Hauptveranlagungen") (art. 12 de la "Vermögenssteuergesetz") feront faites sur le capital imposable.

в 10 000 марок для самого налогоплательщика. Другие/освобождения, предусмотренные § 5 (Vermögenssteuergesetz) — отменяются.

### Статья III

- Вместо единой ставки, указанной в § 8 (Vermögenssteuergesetz) устанавливаются следующие годовые ставки поимущественного налога:

- a) Для юридических лиц, подлежащих\* обложению поимущественным налогом\* (смотри § 1, подпараграф (1) 2 и § 2 подпараграф (1) 2 и § 2, подпараграф (2) 2 (Vermögenssteuergesetz)):
  - у I. 2% — когда все облагаемое имущество имеет стоимость до 500 000 марок;
  - II. 2,5% — когда все облагаемое имущество имеет стоимость свыше 500 000 марок.
- в) Для физических лиц:
  - I. 1% — когда стоимость всего облагаемого имущества не превышает 50 000 марок. Для сельскохозяйственного и лесного имущества той же стоимости — 1,5%;
  - II. 1,5% — когда все облагаемое имущество имеет стоимость свыше от 50 000 до 500 000 марок;
  - III. 2,5% — когда все облагаемое имущество<sup>^</sup> имеет стоимость свыше 500 000 марок;

### Статья IV

1. При определении чистого дохода для взимания подоходного налога с корпораций, суммы, выплаченные как поимущественный налог, исключаются из облагаемого дохода (Abzugsfähige Ausgabe), §§ 11 и 12 закона о ПОДОХОДНОМ налоге с корпорации, (Körperschaftsteuergesetz) соответственно изменяются.
2. При исчислении подоходного налога, суммы, выплаченные как поимущественный налог, исключаются из облагаемого дохода, как специальные расходы, в пределах § 10.
3. При определении чистого дохода для взимания налога на сверхприбыль, суммы, выплаченные как поимущественный налог, исключаются<sup>^</sup> из облагаемой прибыли. с.

### Статья V

Поимущественный налог взимается:

- a) вне зависимости от того, имеет ли налогоплательщик чистый доход или нет, и
- в) безотносительно к любым другим суммам уплаченным налогоплательщиком.

### Статья VI

Изменения к § 22 закона об оценивании (Reichsbewertungsgesetz) (который устанавливает новую оценку в тех случаях/шггда стоимость изменилась), предусмотренные в § 11 постановления об упрощении налогов от 14 сентября 1941 года, отменяются.

§ 22 закона об оценивании в той форме, в которой он существовал\* непосредственно до 14 сентября 1944 года, восстанавливается.

### Статья VII

Товарная капитальная оценка (Hauptveranlagungen),\* (§ 12 Vermögenssteuergesetz) будет произведена на имущество, подлежащее обложению налогом. Такая